



# Dance Showcase

## Japan / Macau / Taiwan

12/10(Sun.) 14:00

藤村港平 Kohei Fujimura / Annette Ng, Karen Hoi / 岡本優 Yu Okamoto

12/12(Tue.) 19:00

Sonia Lao, Akitsugu Fukushima / 井田亜彩実 Asami Ida / LIU I-Ling

12/13(Wed.) 14:00

Cynthia Lio / LIU I-Ling / 岡本優 Yu Okamoto

19:00

Sonia Lao, Akitsugu Fukushima / 井田亜彩実 Asami Ida / 岡本優 Yu Okamoto

12/14(Thu.) 14:00

藤村港平 Kohei Fujimura / Cynthia Lio / LIU I-Ling

KAAT 神奈川芸術劇場 〈中スタジオ〉



# Dance Showcase 2023

## Japan / Macau / Taiwan

日本、マカオ、台湾のプロデューサーがそれぞれ気鋭の振付家をセレクトするダンスショーケース。  
 キュレティングプロデューサー：目澤美裕子(日本)、Erik Kuong (マカオ)、Mina H.P. WANG (台湾)  
 Choreographers' showcase selected and presented by producers from Japan, Macau and Taiwan.  
 Curating Producers: Fuyuko Mezawa (Japan), Erik Kuong (Macau), Mina H.P. WANG (Taiwan)

[WEBSITE] <https://onl.tw/6bv3Tiu>



### Japan



井田亜彩実  
Asami Ida

『Where does right come from?』

Asami Ida is a choreographer, dancer and artistic director of "Arche" based on Japan. She began her dance training in Tsukuba University. In 2013, She got scholarship "Program of Overseas Study for Outstanding Artists". In 2014, She joined Maria Kong in Israel. In 2020, She founded "Arche". She also owned "LEVEL ALT RHYTHM" of D.LEAGUE 2022-2023. 2021, "Yokohama Dance Association 2021 Competition 1st Encouraging award". She is working at Shinshu University.



岡本優  
Yu Okamoto

『OBEY to Supreme』

image photo by 佐藤直人

From Tokyo. Started classical ballet from a young age. After leaning various genres such as jazz dance and street dance. She belonged to the office and appeared in commercials, Music video, etc. Immersed in contemporary dance after entering university. In 2011, She presided over the dance company "TABATHA" and started creating. They conduct many performances, video appearances, workshops, outdoor performances, etc. And work in Japan and abroad regardless of the venue. She is involved in the creation of multiple works, such as Kaori Ito's "An upside-down world" and the Opera "Yuzuru" directed by Toshiki Okada, and expanding the range of activities. She also provide choreography for commercials, plays, movies, and idols. Double won the Yokohama Dance Collection 2019 "French Embassy Award for Young Choreists in Japan, Van Cleef & Appel Award" and "Sibiu International Theater Festival Award". In 2022, she worked on creation and research at the Centre national de la danse, a 3-month residence in Cité internationale des arts (Paris).



藤村港平  
Kohei Fujimura

『対象a/object a』

image photo by 佐藤直人

Born in 1995. Works as a choreographer and musician based in Tokyo and Yokohama. Studied dance under Motoko Hirayama and music theory and instrumentation under Tatsuki Amano. After 2020, he began research and experimental performances based on the question, "How can the body be reconstructed as a dancing body? As an extension of this question, he will also create works that aim to explore the inception of dance by focusing on the "relationship between dance and music. In 2022, he will present "object a", a work that attempts to subvert the positive intention and independence assumed by dance, using the ideas of structuralism as a support. This work received the "Kyoto Prize" at the Kyoto Choreography Award. Other representative works include "Pridancemusic" and "Bagatelle pour deux flutes et danse". He received MA. from the Graduate University of Tsukuba. Master's thesis: "Research on improvisational qualities of dancers' bodies" DaBY Residence Artist.

### Taiwan



LU I-Ling

『Dassit』

image photo by P. Cheng WANG  
image photo by P. Cheng WANG

LU I-Ling, a contemporary dance artist from Taiwan and received a BFA from Taipei National University of the Arts, was a former member of Bill T. Jones/Arnie Zane Company(USA) for 11 years. She has been creating her choreographies, which focus on reminiscence, trauma, social interaction and definition of body "territorium". In 2022, her duet work "... and, or..." won the "Kyoto Prize" at the Kyoto Choreography Award Competition (Japan). In 2021 she was introduced by Chen Wu, Tang to perform the solo "14" in part with the dancers (Mitsuki Hasegawa, Singapore). Last year, she received the support of the Cloud Gate Art Makers in each and again premiered the solo work "Normal Life" in dance festival 2022. In 2017 her solo work "1416" was featured for the Taipei Arts Award (Taiwan). Liu has also been collaborating with visual artists, photographers, composers, directors and actors in theater and film. She has participated in Ming Wei Lee's work "Our Latyrnth" and performed in "The Body of the Machine" and the "Life Machine". Since 2019 she has been collaborating with the Taiwanese Impressionist Movement as the Choreographer / Performer / Movement Director in some projects such as "The White Waters" which has been toured internationally. In 2022 she performed "Dassit" in Taipei by Xavier Le Roy. In 2022 she participated in the Australian Choreographer Stephanie Lake's work "Luscious" Taiwan version as the rehearsal Director. She is currently a Part-Time Assistant Professor at the Taipei University of the Arts.

supported by Government of Culture Affairs, Taipei City Government, and National Culture and Arts Foundation, Taiwan

#### TICKET information 全席自由

YPAM Professional ¥1,500

一般 ¥3,500 学生 ¥2,000 (身分証明を提示)

■ チケットかながわ [https://www.kaat.jp/0570-015-415\(10:00-18:00\)](https://www.kaat.jp/0570-015-415(10:00-18:00))

窓口 KAAT 神奈川芸術劇場 2階 (10:00-18:00)

■ YPAM <https://reserva.be/ypam2023>

### Macau



Annete Ng, Karen Hoi

『Sleep Walker』

Annete Ng is, as a theatre freelancer, an honorary member of Jeng Chi Dance Association (JCDA), and also as the course director of kid dance, choreographer and dance tutor in ICDA. Since 2011, Ng's began to start her career as a dancer, actress, choreographer, etc. Through this years, Ng's had been to USA, Germany, Portugal, Romania, Korea, Malaysia, Taiwan, Beijing, Hong Kong to have competition, performances, and for cultural exchange. Karen Hoi is a Macau dancer, choreographer, and teacher specializing in contemporary and Chinese dance. She graduated from the University of Melbourne with M.A. in Arts and Culture Management, B.A. in Media and Communications. Karen is active in dance, music and theatre, art festival, dance videos, etc. She was part of the intensive youth dance program with Australian contemporary dance company Chunky Move.



Cynthia Sio

『Monster in Wardrobe』

In 2021 KAI SIO got a Master degree in the Department of Dance of Graduate School, Dankook University. In 2017, She got a Bachelor's degree in Dance (Choreography) in Tianjin Normal University. In 2014, she joined training program in Palucca University of Dance Dresden and got a certificate for Master Dance Workshop. In 2011, she got Certificates for Youth Modern Dance (Level 1-3) in the School of Dance of the Macao Conservatory. She is the student of Professor Kim Hea-jung who is the president of Contemporary Dance Association of Korea. She received numerous awards in inter-school dance competitions in Macao and received Excellent Performance Award in the 8th Tianjin Dance Festival, Best Choreography Award in Korea Youth Dance Festival. Her creations have been invited to worldwide festivals, such as Tianjin Dance Festival, SAJ Dance Festival, Korea Youth Dance Festival, Busan Signature Dance Festival, TanzPRO Korea in Cheongju, Seoul International Dance Festival in Tank, Seoul International Improvisation Dance Festival, Cheongju International Improvisation Dance Festival, Jeju International Improvisation Dance Festival, Macau CDE Springboard International Showcase, Macau Auto Festival.



Sonia Lao, Akitsugu Fukushima

『About Gray』

Sonia, who lives in Macao, is a Macao-born devising dancer, actress and stilt performer. Specializing in contemporary dance and dance improvisation, she has worked with a number of dance groups from home and abroad, and toured in Germany, Portugal, Japan, South Korea, Malaysia and China for performances. She started to create her choreographies for theatre and stilt performances in 2013. In 2014, she was invited to present her solo dance piece *Delusion* at the Guangdong Dance Festival. In recent years, she was a performer in works such as "Double Bill" by Hiroaki Umeda and "Songs of Migrants" by Comuna de Pedra in the Macau Arts Festival 2017. She was also the choreographer of 1991 in the Macau City Fringe Festival 2021 and the co-choreographer in *Wonder-Land* in the Macau Arts Festival 2019 etc. Akitsugu Fukushima (aka Aki) Aki comes from Fukuoka, Japan and is now based in Macao. Under the influence of his mother, he started learning piano at a young age, and is good at guitar, bass guitar and drums. He is working in diverse scopes of music, including electronic, contemporary classics, theatrical, video, etc. In 2017, he released his debut solo work, *Monologue EP (4daz-le record, Macau)*, which contains six tracks; he has been releasing various pieces of work with the Kuala Lumpur-based indie music label mu-nest. In 2020, his remix for Korean musician Dae Kim's *Ethereal Cosmos* was chosen as the scores of the Taipei Golden Horse Film Festival's trailer.

Part of "Made in Macau" presentation at YPAM 2023 and supported by Cultural Development Fund of Macao S.A.R. Government

#### CREDIT

キュレティングプロデューサー：目澤美裕子(日本)、Erik Kuong (マカオ)、Mina H.P. WANG (台湾)  
 舞台監督：久保田智也 照明：久津美大地 音響：星野大輔 映像：中瀬俊介  
 制作補佐：名取明音 当日運営：白井美穂 企画制作：目澤美裕子

Curating Producers: Fuyuko Mezawa (Japan), Erik Kuong (Macau), Mina H.P. WANG (Taiwan)  
 Stage Manager: Tomoya Kubota Lighting: Daichi Kusumi Sound: Daisuke Hoshino  
 Projection: Shyungtsuke Nakase

Assistant administrator: Mone Natori Receptionist: Miyu Shirai Organizer: Fuyuko Mezawa

助成：神奈川県マクフル展期促進補助金 共催：KAAT神奈川芸術劇場 主催：合同会社Wint2

## KAAT 神奈川芸術劇場

〒231-0023 神奈川県横浜市中区山下町281

TEL.045-633-6500(代表) FAX.045-681-1691

<https://www.kaat.jp>

- みなとみらい線：最寄駅から最寄劇場まで35分 | 劇場から6分 | 日本大通り駅から徒歩5分。元町・中華街駅から徒歩8分。
  - JR横濱線：国内駅または石川町駅から徒歩14分。
  - 市営地下鉄：国内駅から徒歩14分。
  - 市営バス：芸術劇場・NHK降下。
  - 横浜駅南口バスターミナル2番のりば乗車(所要時間約25分)
  - 日本大通り駅バスターミナル2番のりば乗車(所要時間約10分)
  - 上記のりばから乗車するバスはすべて「芸術劇場・NHK前」を降ります。ただし、148系統運行時を除く。
  - 神奈川芸術劇場有料駐車場(65台)もご利用下さい。
- 指定管理番号：(公財)神奈川芸術文化財団



お問い合わせ/CONTACT 合同会社Wint2 [wint2dancer@gmail.com](mailto:wint2dancer@gmail.com)



受付開始/開場は開演15分前 Door opens 15 minutes before show.

ご観劇の前に必ず劇場HPの「ご来場のお客様へのお願い」をご確認ください。